

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 35

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Immer mehr Menschen



Immer mehr Menschen suchen die Verwirklichung ihrer Zukunftspläne in den grossen Städten und industriellen Agglomerationen unseres Landes. Gehetzt von den Terminen, angespornt durch den Ehrgeiz, hungrig nach Erleben, so eilen wir durch die Zeit. Dieser pulschnelle Rhythmus: Arbeit, Amusement – und Besinnung auf die echten Daseinswerte – stellt an die Städteplaner und Archi-

tekten enorme Anforderungen. Beneidenswert alle, die die Chance haben, in Räumen zu arbeiten, zu leben und sich zu amüsieren, in denen von weitsichtigen Architekten und Bauherrschaften die grosse Pionierleistung der modernen Heizungstechnik realisiert worden ist: Die Zent-Frenger-Deckenstrahlungsheizung! «Geborgen unter der Zent-Frenger-Decke», d. h. die Zent-Frenger-Decke absorbiert den nerven-

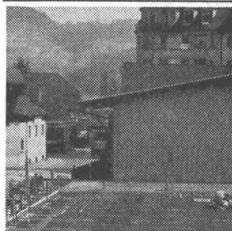
tötenden Lärm; die Z-F-Decke mit der subtil steuerbaren Strahlungsheizung schafft jenes angenehme Klima, in dem sich die Menschen wohl fühlen.

Die Zent-Frenger-Decke kann mit Lüftung und Kühlung ergänzt werden, sie ist auch an bestehende Radiatoren-Anlagen anschliessbar bzw. kombinierbar! Wünschen Sie mehr über das geniale Zent-Frenger-System zu erfahren? Wir senden

Ihnen auf Verlangen gerne unseren ausführlichen Prospekt und die Referenzliste. Projekte und Kostenvoranschläge durch jede gute Heizungsfirma.

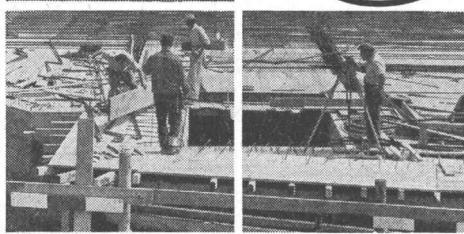


Zent AG Bern-Ostermundigen



# 3

## Barra-Beton- und -Mörtelzusätze

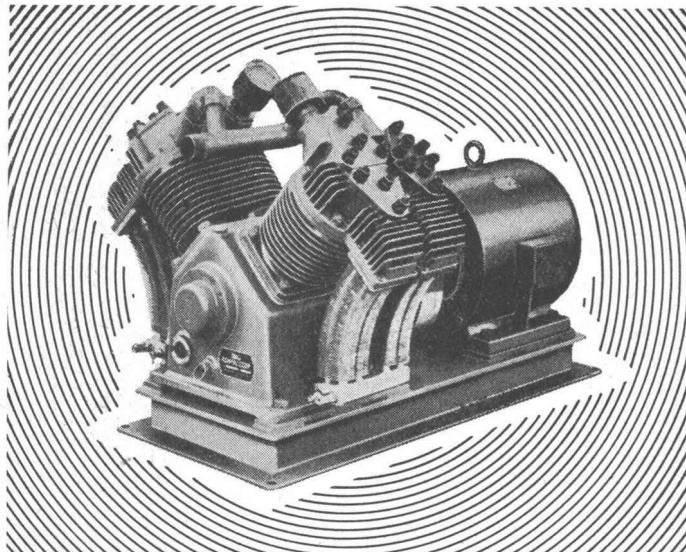


An alle Beton- und Mörtelzusätze werden heute hohe Anforderungen gestellt. Handelt es sich um eine Erhöhung der Frostbeständigkeit, um die Wasserdichtigkeit einer Grundmauer, das Haftvermögen eines Verbindungsstückes oder um die Plastifizierung von Sichtbeton: Barra-Zusatzmittel lösen diese Probleme. Es sind Zusätze «nach Mass» gefertigt, auf die Bedürfnisse jedes einzelnen Falles zugeschnitten und zudem vom Meynadier-Ausführungsdiest ständig erprobt.

**MEYNADIER + CIE AG**

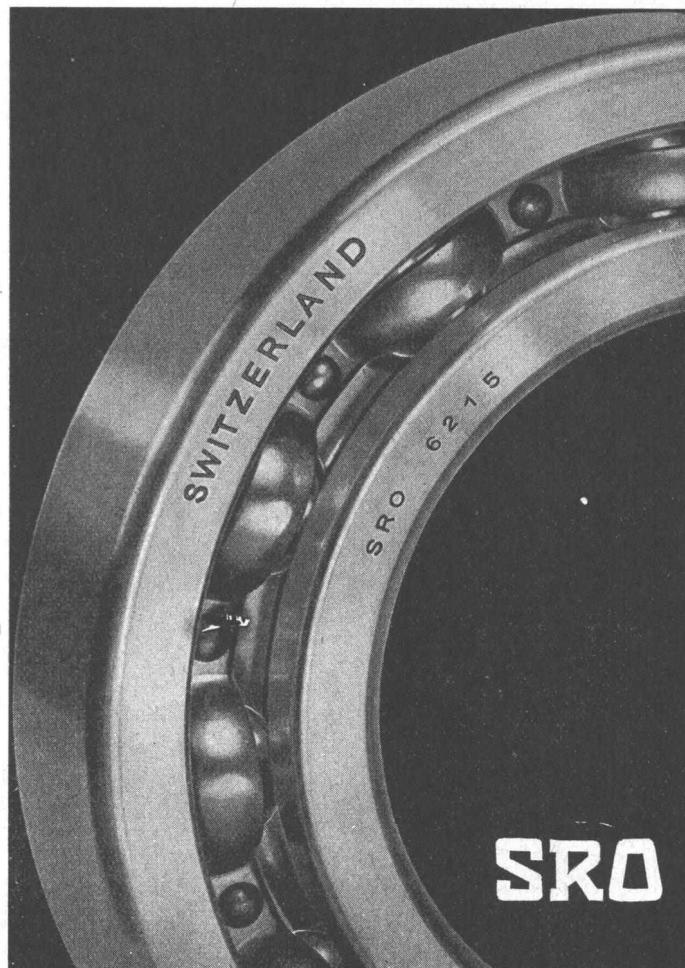
Zürich Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

Barra  
für  
Beton



**Haug**  
**KOMPRESSOREN**

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK  
**FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**  
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI  
**ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45**  
UETLIBERGSTRASSE 15



**SRO**

## KLIMA-ANLAGEN

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigor» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Außenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigor» macht jede Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG ZÜRICH**

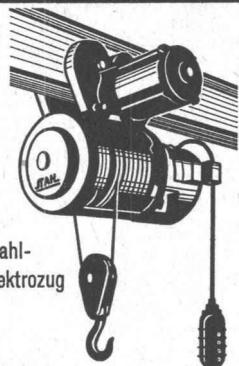
Schaffhauserstrasse 473 Telephon (051) 48 15 55

# MERK

## für Hebezeuge



Stahl-  
Elektus



Stahl-  
Elektrozug

**STAHL**  
ELEKTUS

### - Klein-Elektrozüge

Tragkraft 100 – 500 kg. Für Drehstrom und Wechselstrom, auch mit Schnell- und Feinhub lieferbar.

**STAHL**  
ELEKTROZUG

### - Elektrozüge

Tragkraft 500 – 10.000 kg in allen Variationen. Grosses Lager in Dietikon. Elektrozüge mit Explosionsschutz nach den neuesten Vorschriften.

**MERK** - Schwer-Elektrozüge

Tragkraft 20.000 – 80.000 kg.

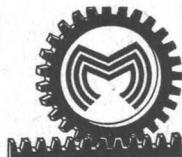
Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21

Reparieren Sie Ihre **Baumaschinen**  
selbst? Wir offerieren für Ihre Re-  
paraturwerkstätte

**neue und gebrauchte  
Werkzeugmaschinen**

AG Müller Maschinen, Beckenhofstr. 19, Zürich 6/35,  
Tel. (051) 26 46 16/17.



**SOPOMPAT AG**

Effingerstrasse 37 BERN  
Telephon (031) 2 85 88

## ARCHITEKTUR-MODELLE

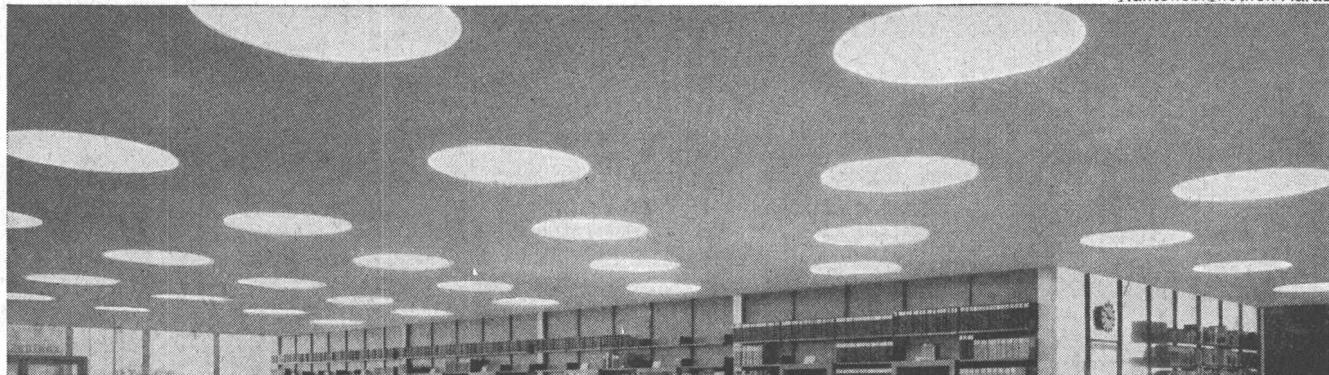
aus unserem Atelier präsentieren gut

**K. Pfister, Modellbau, Dübendorf**

Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29

## Cupolux - das modernste Oberlicht

Kantonsbibliothek Aarau

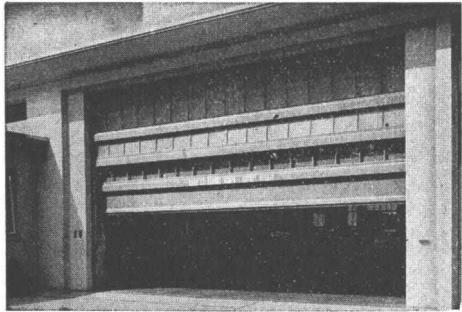


die erste und seit jeher führende Lichtkuppel  
jetzt mit Bügelbefestigung für absolute Dilatationsmöglichkeit  
Cupolux vergilbt nicht  
12 international genormte Form, rund, quadratisch, rechteckig

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Verlangen Sie Offeren und Referenzen

Allmendstrasse 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80



Metallbau und Rolladenfabrik

## Tore für Garagen und Hallen Rolladen aus Holz oder Aluminium Leichtmetallfenster und Fassaden

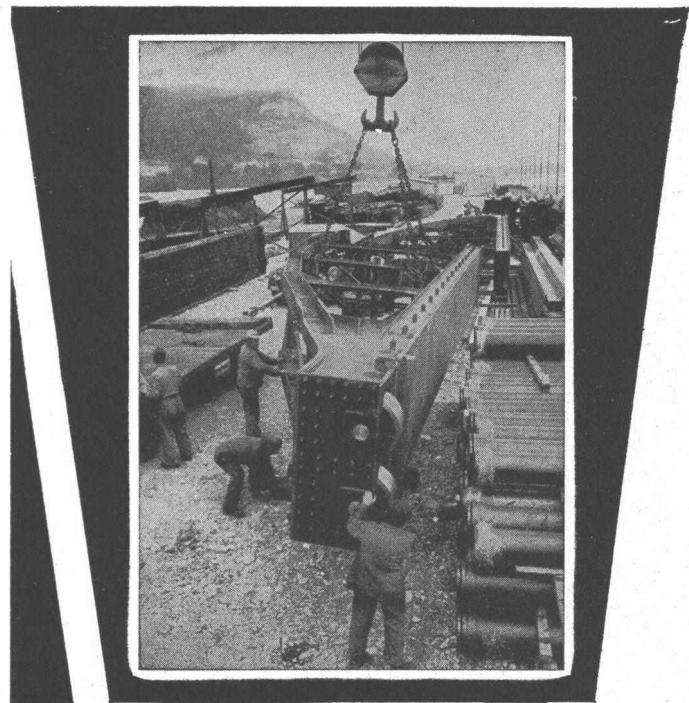
**HARTMANN**

Tel. (032) 4 37 37

& Co. AG., Biel

Zähnschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**Geschliffene Zahnräder**  
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnradfabrik  
Netstal Gl.



## PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau Schlosserei

Brückenbau Metallbau

Behälter Silos Ingenieurbureau

Basel

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88

# RWD-ZEICHNEN

Industrie

Hoveko

Architekt

Zeichen Ständer

Exacta Rex

Student

PS-Planschränke

PSK-Kombination

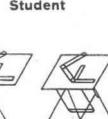
PV Vertikal

RWD Stühle

und

Hocker

RWD bietet für jeden Zweck und alle Ansprüche eine umfassende Auswahl modernster Zeichenmaschinen und Zeichenmöbel: Überlegen in der Qualität, günstig im Preis. Verlangen Sie Prospekte mit allen genauen Angaben.



Reppisch Werke AG  
Dietikon-Zürich, Tel. 051 88 68 22



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Technico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 400 Architekten mit Praxis, als Mitarbeiter bei Projektierung und Ausführung bedeutender Objekte. Bewerber, die beabsichtigen, nach Kanada auszuwandern, sind gebeten, Bewerberunterlagen auf Flugpostpapier der STS zur Verfügung zu stellen. Bedeutendes Architektur- und Ingenieurbüro, Toronto (Kanada).  
 402 Bauingenieure, Tiefbauingenieure und Tiefbauzeichner für Bearbeitung mannigfaltiger Aufgaben einer kant. Bauverwaltung (Strassen- und Brückenbau, Gewässerverbauungen). Ostschweiz.  
 404 Tiefbauzeichner mit etwas Praxis für Strassenbau, Kanalisation, Abwasserreinigung und Verkehrsplanung. Ing.-Büro. Stadtähn. Zürich.  
 406 Zeichner, möglichst mit Lehre als Möbelzeichner oder Möbelschreiner für vielseitige Aufgaben der Ladenbauabteilung, sowie für allg. Büroarbeiten. Grossverteilerorganisation Kt. Zürich.  
 408 Hochbauzeichner mit Büro- und Bauplatzpraxis, als Mitarbeiter für vielseitige Planungs- und Bauaufgaben bei einem städtischen Hochbauamt. Nordostschweiz.  
 410 Dessinateur en béton armé et en génie civil, ayant quelque pratique, Bureau d'ingénieur, ville de Suisse romande.  
 58 Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment, ayant quelque pratique, Bureau d'architecture, Lausanne.  
 74 Dipl. Bauingenieur, guter Hydrauliker mit Praxis, möglichst auf dem Gebiet der Abwassertechnik, geeignet, einen Filialbetrieb selbständig zu leiten. Bevorzugt Bewerber französischer Muttersprache. Ing.-Büro spezialisiert auf Abwasserreinigungs-Anlagen. Westschweiz.

- 156 Technicien en bâtiment ou dessinateur, ayant pratique en travaux de bureau, Bureau d'architecture au bord du lac Léman.  
 222 Hochbauzeichner oder -zeichner mit Praxis, für Büroarbeit, zeitweise auch Bauleitung. Architekturbüro, Zürich.

**B A U - A B T E I L U N G :**

- 217 Ingenieur oder Techniker mit mehrjähriger Betriebserfahrung für Verkauf von Werkzeugmaschinen. Ausbildung in den Lieferwerken. Sprachen: Französisch fließend, Englischkenntnisse in techn. Hinsicht. Verkaufsorganisation der Werkzeugmaschinenbranche, Zürich.  
 219 Ingénieur-textile, ayant expérience dans la direction du personnel, pour la direction technique d'une fabrique de bas nylon. Fonctions techniques: Etude et recherche pour l'amélioration des postes de fabrication de l'usine — Programme d'entretien du matériel. — Mise en application et direction des programmes de fabrication. Fonctions humaines: Direction du personnel — Recrutement du personnel ouvrier et contremaître. Age: 28 à 40 ans. France.  
 221 Fernmeldetechniker mit Erfahrungen möglichst im Unterhalt von Mikrowellen Troposcatter Systemen, HF-Anlagen mit Multiplex. Englischkenntnisse erforderlich. Vertragsdauer 1 oder 2 Jahre. Hin- und Rückreise, Lebensversicherung, Unfallversicherung zu Lasten des Arbeitgebers. Nordamerikanische Firma für Tätigkeit in Libyen (Nordafrika).  
 39 Heizungstechniker evtl. -zeichner mit mehrjähriger Praxis für Projektierung und Ausführung von Zentralheizungsanlagen. Nähe Zürich.  
 95 Ingenieur der Lüftungs- und Klimatechnik mit Praxis, selbstständig in Projekt, Ausführung, Montageüberwachung und Abrechnung und geeignet für Leitung und Weiterentwicklung der Abteilung. Spezialfirma, Württemberg (Deutschland).  
 103 Chimiste diplômé, ayant pratique de laboratoire pour analyser des produits végétaux, huile, palmiste, caoutchouc, copal, bois, textiles, pour certifier les poids et la qualité et pour rechercher les causes d'avarie. Apte surveiller les travaux des indigènes. Contrat 30 mois. Après, 5 mois de vacances en Europa. Société Suisse de Surveillance à Léopoldville, Congo belge.

# MAXILON

## STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels, Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen, Sitzungszimmern usw.

Die gedlegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

# SIGG AG ZURICH

SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL. 051/28 19 77

### Prader & Cie. AG, Zürich

Bauingenieure und Bauunternehmung  
 Waisenhausstrasse 2, Nähe Hauptbahnhof

suchen

## Bauingenieur als Bauführer auf Stollenbaustelle

Alter 25 bis 35 Jahre. Dauerstelle, Personalversicherung. Handgeschriebene Offerten mit vollständigen Angaben über bisherige Tätigkeit sind zu richten an

Ing. Duri Prader, Maiacker 10, Zumikon

Grössere Bauunternehmung des Seelandes sucht per sofort oder nach Ueberenkung erfahrenen

### Bauführer

für Tunnel- und Strassenbau.  
 Sehr interessante, gut bezahlte Dauerstelle. Offerten unter Chiffre AS 15990 J an Schweizer Annoncen AG. «ASSA», Biel, Murtenstrasse.

Wir suchen für unser Architekturbüro einen

### Architekten

Guter Entwerfer und Darsteller für interessante Projektierungsarbeiten  
 sowie einen

### Bauführer

für die Bauleitung gröserer Bauten. Fachausbildung und einige Jahre Praxis sind erforderlich. Gut bezahlte Dauerstelle, 5-Tage-Woche.

Offerten mit Gehaltsanspruch, Photo und Ausbildung an

Baerlocher & Unger, dipl. Arch. ETH/SIA  
 Bahnhofplatz 2, St. Gallen

Gesucht nach Zürich in kleineres Ing.-Bureau

### Eisenbetontechniker (oder Zeichner)

H. Schoch, Feldeggstrasse 35, Zürich 8,  
 Tel.: Büro 34 64 22, privat 90 33 89.

## Stellenausschreibung

Die kantonale Tiefbau- und Strassenverwaltung sucht  
für das **Baubüro in Wattwil** zum baldigen Eintritt

# 1-2 Tiefbauzeichner

für die Mitarbeit an Projekten und Bauausführungen im  
Strassenbau.

Initiative und zuverlässige Bewerber richten ihre An-  
meldungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo  
und Angabe des Gehaltsanspruches bis 15. September  
1962 an die kantonale Tiefbau- und Strassenverwaltung,  
Rorschacherstrasse 28, St. Gallen

St. Gallen, den 20. August 1962      Der Kantonsingenieur

## Grossunternehmen des Hafenbaues

in Italien sucht

### Dipl. Ing. E.T.H. als Chef

des technischen Bureaus.

Gesucht wird Ingenieur mit einigen Jahren Praxis und  
ausgeprägten Führungseigenschaften. Da sich die Tätig-  
keit der Firma auch auf Uebersee-Länder erstreckt, ist  
die Tätigkeit sehr vielseitig und gibt Möglichkeiten zu  
Auslandreisen.

Handgeschriebene Offerten mit Zeugniskopien und Ge-  
haltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZP 8371  
an Mosse-Annونcen, Zürich 23. Absolute Diskretion zu-  
gesichert.

## Technikum Winterthur

Auf den 16. April 1963 ist infolge Rücktritts  
des bisherigen Inhabers eine

### Lehrstelle für tiefbautechnische Fächer

zu besetzen. Das Lehrpensum umfasst die Fächer Was-  
serbau, Wasserkraftanlagen, Grundbau, Stollen- und  
Tunnelbau und unter Umständen auch Betonpraktikum,  
Baukosten und Bauführung, Baumaschinen. Gesucht  
wird ein Ingenieur mit abgeschlossener Hochschulbil-  
dung sowie mit mehrjähriger praktischer Erfahrung im  
Projektieren und auf Baustellen.

Auskunft über die Anstellungs- und Besoldungsverhäl-  
tnisse und über die einzureichenden Unterlagen erteilt  
die Direktion des Technikums Winterthur, der die Be-  
werbungen bis Montag, den 24. September 1962  
einzureichen sind

## Das Hochbauamt der Stadt Schaffhausen

sucht

### Hochbautechniker

als Mitarbeiter für vielseitige und interessante Planungs-  
und Bauaufgaben.

**Wir bieten:** Dauerstelle, angenehme Arbeitsbedingungen,  
Pensionskasse, 5-Tage-Woche und ein Salär im Rahmen  
unseres Besoldungsreglementes oder auf Wunsch vor-  
läufige vertragliche Anstellung.

Der Stadtbaumeister (Tel. 053/5 44 12) erteilt gerne  
weitere Auskunft.

**Bewerbungen sind erbeten an das Städtische Baureferat,**  
**Stadthaus, Schaffhausen.**

## Zu verkaufen

zufolge mangelnder Einsatzmöglichkeit:

# Komplettes Inventar zur Erstellung von grossen Beton- Staumauern

bestehend aus:

2 Kabelkranen, parallel- oder sektorfahrbar, Tragkraft 20 t, System Heckel; Herstellungsjahr 1954

Betonturm Johnson mit 4 Mischern Koehring 4 cu. yd.; Materialsilo für 600 m<sup>3</sup> Komponenten; Herstellungsjahr 1954

2 Zementsilos für je 1500 t Zement, samt Zementförderungsanlage Bühler

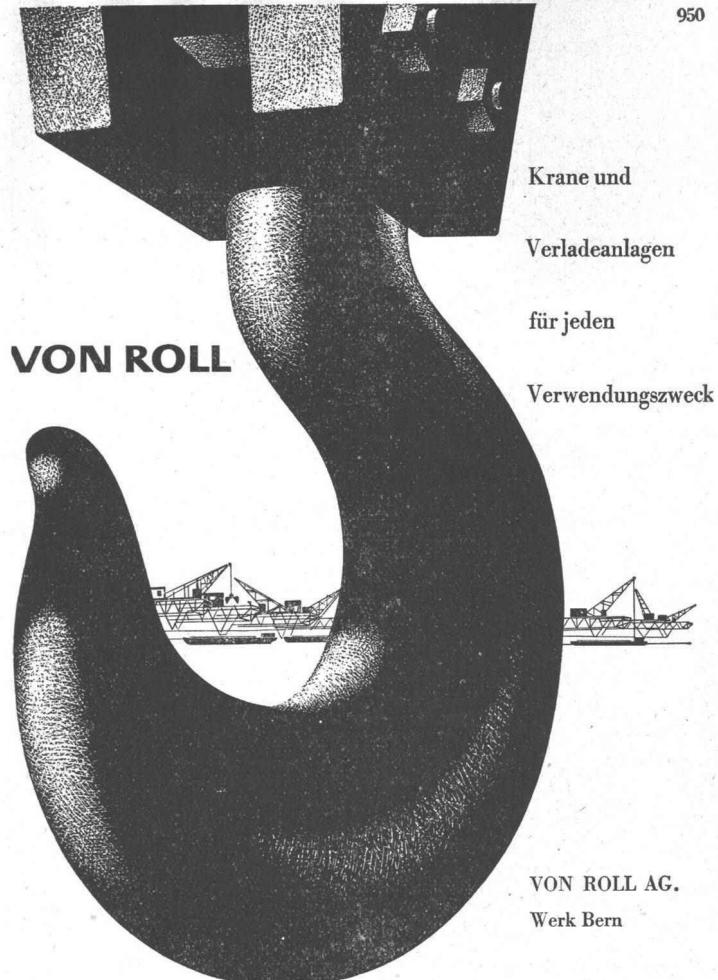
Kies-Sand-Aufbereitungsanlage für die Herstellung von 6 verschiedenen Komponenten in der Grösse von 0—150 mm, aufgeteilt in Vorbrecherei, Wasch- und Sortieranlage, Nachbrecherei, Sandtrennungsanlage und Silos für die Lagerung von total 10 000 m<sup>3</sup> Komponenten; Fabrikate Pegson, Ammann, Nordberg, Rheax; Leistung der Anlage bis 250 m<sup>3</sup> Komponenten pro Stunde; Herstellungsjahr 1954.

Diversem Inventar: Vibrationssiebe, Pumpen, Druckluftgeräte, Betonvibratoren, Elektromaterial etc.

Sämtliches Inventar befindet sich in einwandfreiem, revidiertem Zustand und kann jederzeit besichtigt werden.

Interessenten wollen sich in Verbindung setzen mit

**Bauunternehmung  
Staumauer Nalps, Sedrun/GR**



VON ROLL AG.  
Werk Bern

**SCHREINEREI und FENSTERFABRIK  
NEURURER-WISMER  
Zürich 9/48**

Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

Millimeter-, Logarithmen-  
Lichtpaus- u. Pauspapiere

**ED. AERNI-LEUCH BERN**

## Prader & Cie. AG, Zürich

Waisenhausstrasse 2, Nähe Hauptbahnhof, suchen  
in das Arbeitsteam im Büro Zürich

### 1 Bauingenieur

und

### 1 Tiefbautechniker

Aufgabe: vielseitige Tätigkeit in unserem Büro Zürich, Projektierung von Baustelleninstallationen und Bauvorgängen, Bearbeitung von technischen Beratungen für aktuelle Bauprojekte, Mitarbeit bei Kostenvoranschlägen und Offertstellungen. Alter etwa 25 bis 35 Jahre. Dauerstelle, Personalversicherung, 5-Tage-Woche.

Handgeschriebene Offerten mit vollständigen Angaben über bisherige Tätigkeit sind zu richten an Ing. Duri Prader, Maiacker 10, Zumikon

Wir suchen je

### 1 Bauingenieur und

### 1 Bautechniker

für interessante Arbeiten auf den Gebieten Abwasserreinigung bzw. Wasserkraftwerke/Wasserversorgungen. Jeder zweite Samstag frei, Pensionskasse oder Spareinleger, angenehmes Arbeitsklima, Büro in der Berner Altstadt, Besoldung und Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen bis 15. September 1962 unter Chiffre Z 14116 Y an Publicitas Bern

Wir suchen in unseren jungen, bestens eingerichteten und eingeführten Betrieb im Regionalzentrum Wetzikon im Zürcher Oberland

### 1 Abteilungschef

(Tiefbau- oder Vermessungstechniker/Zeichner) mit mehrjähriger Praxis im Strassenbau und Freude an grosszügigen Entwicklungsarbeiten.

Arbeitsgebiete: Strassenbau, Orts- und Quartierplanung mit anschliessender vollständiger baulicher Er-schliessung.

Wir wünschen: Charakterliche und fachliche Eignung zur Betreuung eines kleineren Mitarbeiterstabes und zur Zusammenarbeit in einem grösseren Betriebe, sehr gute Umgangsformen im Verkehr mit Behörden und Mitarbeitern.

Wir bieten: Interessanten und angesehenen Vertrauensposten, sehr gutes Arbeitsklima, zeitgemäss Salarie-rung, 5-Tage-Woche, Dauerstellung. Für die Planungs- und Quartierplanarbeiten besteht die Möglichkeit zur Einarbeitung.

### 1 jüngerer Tiefbau- oder Vermessungszeichner

zur Mitarbeit und Weiterbildung im Allg. Tiefbau.

Eintritt nach Uebereinkunft, nach Möglichkeit November/Dezember 1962. Diskretion wird zugesichert. Hand-schriftliche Offerten mit Zeugnisbeilagen sind erbeten an

**E. Diebold**, dipl. Ing. ETH, Ing.- und Vermessungsbüro, Bahnhofstrasse 139, Wetzikon ZH. Tel. 051/77 16 51.

### Gemeinde Zumikon

#### Stellenausschreibung

Unter dem Vorbehalt der Zustimmung durch die nächste Gemeindeversammlung wird die Stelle eines

### technischen Angestellten

zur Besetzung ausgeschrieben.

Dem Angestellten obliegt die Ueberwachung der bau-lichen und technischen Anlagen der Gemeinde, wie Ge-bäude, Strassen, Plätze, Wasserversorgung und Klär-anlage. Er hat den Leitungskataster zu erstellen und nachzuführen, Leitungen selbständig einzumessen, Bau-ten auszumessen, einfache Absteckungen vorzunehmen und die mit der Tätigkeit verbundenen administrativen Arbeiten zu besorgen.

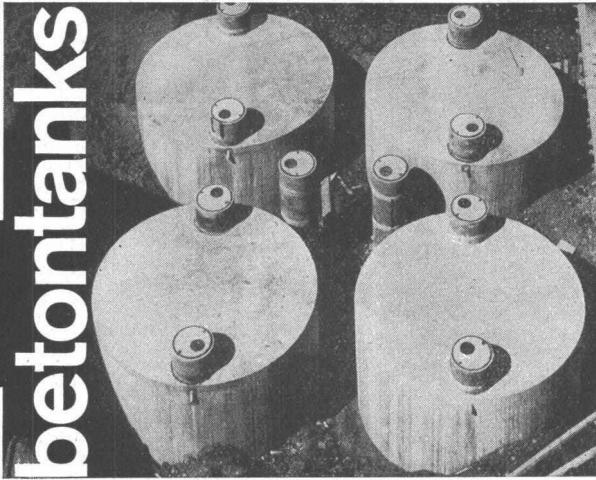
Das Pflichtenheft kann auf der Gemeinderatskanzlei eingesehen werden.

Salär und Eintritt nach Uebereinkunft. Interessenten belieben ihre Bewerbung mit Angabe über die bisherige Tätigkeit, Eintrittstermin, Referenzen und Bild bis zum 15. September 1962 an den Gemeinde-präsidenten, Herrn Hans Weber, einzureichen.

Es werden auch ältere Bewerber berücksichtigt.

Zumikon, 17. August 1962

Der Gemeinderat



**betontanks**

**spezialauskleidung seit 35 Jahren erprobt**

**tankbau**

**otto schneider zürich**



frohburgstr. 188 zürich 6

telefon 051-26 35 05



## **Wir suchen**

### **Architekten Hochbautechniker Hochbauzeichner für Projektstudien**

Selbständige Ausarbeitung von Vorprojekten, Baulandauswertungen, Baukosten- und Rentabilitätsberechnungen sowie Ueberprüfung bestehender Projekte für Wohn- und Geschäftshausbauten.

### **Architekten Hochbautechniker Hochbauzeichner (in) für Planbearbeitung**

Selbständige Bearbeitung von Bauprojekten, Werk- und Detailplänen für Wohn- und Geschäftshausbauten. Wir bieten entwicklungsähige Dauerstellen mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen, Pensionskasse, 5-Tage-Woche (jeden Samstag frei). Befähigte und zielstreibende Bewerber(innen) erhalten Gelegenheit, sich in interessante Tätigkeitsgebiete unserer Bauabteilung einzuarbeiten.

Bei Bedarf kann Bewerber eine schöne

### **3-Zimmerwohnung**

in gepflegter Nachkriegsliegenschaft mit günstigem Mietzins (nahe beim Geschäft) zur Verfügung gestellt werden.

Telephonische oder schriftliche Anmeldungen sind zu richten an den Personalchef der

### **ERNST GÖHNER AG**

Neubauten, Generalbauunternehmung,  
Hegibachstrasse 47, Postfach Zürich 32,  
Telephon (051) 24 17 80

### **LAGERHALLE**

16—26 m x 36—60 m auf Abbruch gesucht. Offerten unter Chiffre ZB 8434 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## **Werdenberg**

Wir arbeiten an einer umfassenden Dokumentation über das Städtchen Werdenberg im St.-Galler Rheintal.

Zur Mithilfe an dieser Arbeit suchen wir einen baugeschichtlich interessierten

### **Architekten Bautechniker**

oder

### **Bauzeichner**

Exakte Aufnahmen der Gebäude, ihrer Konstruktion und handwerklichen Ausführung, erstellen von Planunterlagen für die Restaurierungsarbeiten, evtl. örtliche Bauführungen, sind die hauptsächlichsten Aufgaben.

Wir erteilen Ihnen gerne nähere Auskunft.

**H. R. Dietschi, Architekturbüro  
Buchs SG, Bahnhofstrasse**

## **CIVIL ENGINEER**

English. Aged 29. University graduate B.Sc. (Eng.) with two years design, one year postgraduate studies and two years site experience of hydro-electric works seeks employment either on site or on design of hydro power scheme. Write to: Box 1329 International Graphic Press Ltd., 2, Dyers Buildings, Holborn, London, E. C. 1 — England.

Gesucht in die Nordwestschweiz ein tüchtiger

### **Maurer-Polier ein Vorarbeiter**

in fortschrittlichen Betrieb für Hoch- und Tiefbau.

Geboten wird: Gute Entlohnung, Pensionskasse, Fünftagewoche, angenehmes Arbeitsverhältnis. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre OFA 885 A an Orell-Füssli-Annoncen AG, Basel 1

Das Baudepartement des Kantons Schwyz  
sucht

## Bauingenieur

als Stellvertreter des Kantonsingenieurs, wenn möglich  
mit Erfahrung im Wasserbau

und

## Abwasserfachmann

als Vorsteher der kant. Gewässerschutzstelle mit Erfahrung im Gewässerschutzwesen und den damit verwandten Fachgebieten

Besoldung nach Vereinbarung im Rahmen der Besoldungsverordnung 1961. Alternierende Fünftagewoche  
Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften möglichst bald, spätestens aber bis 30. September 1962  
an den Kantonsingenieur Schwyz  
Baudirektion des Kantons Schwyz  
Oechslin



Wir offerieren Absolventen einer technischen Hochschule den Posten eines

## Ingenieurs für hydraulische Maschinen

Wir erwarten: fachlich tüchtigen und charakterlich wertvollen Mitarbeiter

Wir bieten: Einarbeitung in die verschiedenen Gebiete, angenehmes Betriebsklima und aussichtsreiche Position

Interessenten richten ihre handgeschriebenen Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Saläransprüchen an die Direktion der

**Bell Maschinenfabrik AG, Kriens-Luzern**

Bekannte Generalbauunternehmung auf dem Platze Zürich sucht mit Eintritt für sofort oder nach Vereinbarung jungen tüchtigen

## Bauzeichner, Bauführer

Arbeitsgebiet: Baukontrollen, Devisierung, Bauführung und administrative Arbeiten.

Tüchtige Bewerber mit abgeschlossener Hochbauzeichner-Lehre finden bei uns eine interessante Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Kurzofferten erbeten unter Chiffre ZN 8542 an Messe-Annonsen, Zürich 23.

## Bernische Kraftwerke AG

Wir suchen

## dipl. Maschineningenieur

für die Mitarbeit beim Bau und Unterhalt der mechanischen und hydraulischen Anlageteile sowie der Turbinen in Wasserkraftwerken. Erfahrungen auf diesen Arbeitsgebieten sind erwünscht.

Offerten sind erbeten an die Personalabteilung der  
**Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern**

Gesucht nach Flims (Graubünden)

## Gemeinde-Ingenieur

oder

## Techniker

Aufgabenbereich: Planung des Strassen- und Kanalisationssystems  
Ausschreibung und Überwachung der Gemeindebauten  
Allgemeine Baukontrolle auf Gemeindegebiet  
Projektierung eines Zonenplanes usw.

Geboten wird: Weitgehend selbständige, festbesoldete Dauerstelle  
Alternierende Fünftagewoche  
Gut ausgebauter Personalfürsorge

Offerten an: **H. Hotz, Baufachchef, Waldhaus-Flims**

Gesucht auf grösseres Architekturbüro in Luzern

## Architekt

oder

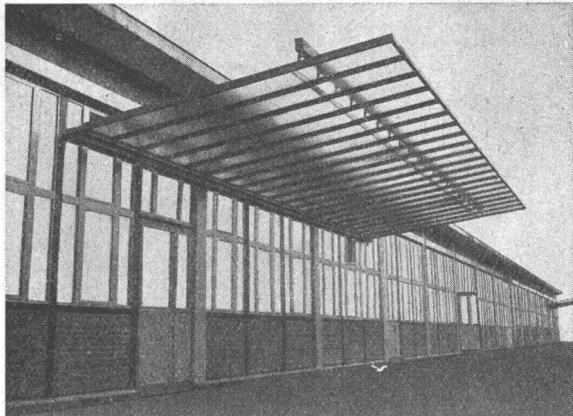
## Hochbautechniker

künstlerisch begabt, der fähig ist, dem technischen Büro vorzustehen. Ausführung grösserer, vielseitiger Bauaufgaben und Wettbewerbe.

Gute Salarierung, angenehme Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre ZV 8248 an Mosse-Annoncen, Zürich 23



### Glasvordächer in kittloser Konstruktion System WEMA

## Bernische Kraftwerke AG

Wir suchen

## Statiker

für die Berechnung und Konstruktion von Masten für Hochspannungsleitungen und von Stahlgerüsten für Schaltstationen sowie die Ueberwachung der Ausführung in den Werkstätten.

Offerten sind erbeten an die

Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, Bern

Führende deutsche Firma der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik sucht für die Schweiz einen ideenreichen und akquisitorisch begabten

## Fach-Ingenieur

zum Aufbau einer Vertretung, mit guten Branchenkenntnissen und Erfahrungen in der Planung und Ausführung von Lüftungs- und Klimaanlagen.

Wir bieten bei erfolgreichem Einsatz hohe Verdienstmöglichkeiten.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter Chiffre ZS 8481 an Mosse-Annoncen, Zürich 23



TEL. (051) 93 32 32



Patent-Aufzugtreppe

Grösste Vorteile  
auf kleinstem Raum

**FELDMANN & CO. \* HOLZBAU LYSS**   Telephone (032) 8 41 84   Kt. BERN

# **Freiberuflicher Nebenverdienst oder festes Gehalt?**

Haben Sie Freude daran, Ihr technisches Wissen an den lerneifrigen Berufsmann weiterzugeben und den dazu leichtverständlichsen Weg aufzuspüren? Verfügen Sie über einen guten, klaren Stil und haben Sie — vielleicht noch unbewusst — was man didaktisches Talent nennt.

Kurz und gut: Hätten Sie Neigung, bei der Pflege des fachlich und methodisch guten Fernunterrichts mitzuwirken?

Wir suchen dazu

## **Ingenieure**

der folgenden Fachrichtungen:

Maschinenbau (Konstruktion, Entwerfen)  
Allgemeine Elektrotechnik  
Bautechnik  
Arbeitsvorbereitung (einschl. Kalkulation)  
Radio-, Fernseh- und Fernmeldefachtechnik  
Automation

Ihre Mitarbeit kann freiberuflich erfolgen, wenn Sie genügend Zeit haben, monatlich das Manuskript eines vereinbarten Unterrichtsstoffes zu liefern. Haben Sie jedoch ganz besondere Fähigkeiten zur redaktionellen Ueberarbeitung vorhandener Manuskripte, dann möchten wir Sie als vollamtlichen Mitarbeiter gewinnen.

So oder So: Schreiben Sie und senden Sie die eine oder andere selbstverfasste Arbeit an das

**Technische Lehrinstitut Onken Kreuzlingen**

Für die Projektierung und Bauleitung von modernen Verkehrsanlagen und interessanten Tiefbauten wird nach Zürich

## **Dipl. Tiefbautechniker**

gesucht. Intelligenter, initiativer und zuverlässiger Bewerber, der Projektierungs- und Bauerfahrung besitzt, hat Gelegenheit, in einem angenehmen Arbeitsklima, mit 5-Tage-Woche, selbständig zu arbeiten. Gute Honorierung mit Sozialversicherung. Handgeschriebene Offerten unter Chiffre ZD 8559 an Mosse-Annoncen, Zürich 23, werden streng vertraulich behandelt.

## **Stadtgemeinde Murten**

Der Gemeinderat Murten sucht für die Besetzung einer neu zu schaffenden Stelle einen

## **Tiefbautechniker**

mit abgeschlossener Technikumsbildung.

Aufgaben: Projektierung und Bauleitung sowie Unterhalt von Strassen und Kanalisationen.

Besoldung: Minimum Fr. 15 895.25, Maximum Fr. 18 482.90. Dazu kommen noch zurzeit 4 % Teuerungszulagen und gegebenenfalls Fr. 240.— (je Kind) Kinderzulage.

Anmeldungen sind bis zum 22. September 1962 an die Stadtschreiberei Murten zu richten mit Angabe des möglichen Eintritstermins und unter Beilage von Curriculum vitae, Leumundszeugnis und Ausweisen über Studiengang und bisherige Tätigkeit.

i. A. des Gemeinderates von Murten:

Der Stadtschreiber: E. Lehmann

## **Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft jüngeren Ingenieur**

für Konstruktionsbüro und Baustelle.

Es handelt sich um eine sehr interessante Tätigkeit auf dem Gebiete des Industriebaues. Sehr angenehmes Arbeitsklima und zeitgemäße Entlohnung. 5-Tage-Woche. Offerten sind zu richten an: **Reifler & Guggisberg Ing. AG.**, Biel.

Ingenieurbüro in Zürich sucht für die

## **Leitung der Projektierung und Ausführung**

von modernen Verkehrsanlagen und interessanten Tiefbauten

## **DIPL. BAUINGENIEUR**

Kenntnisse in Erdbaumechanik erwünscht. Späterer Geschäftsübernahme möglich. In Baufragen erfahrene, intelligente und initiative Bewerber, die selbständig und zuverlässig arbeiten können, belieben ihre von Hand geschriebene Offerte zur vertraulichen Behandlung unter Chiffre ZC 8559 an Mosse-Annoncen, Zürich 23, einzureichen.

# das Tüpfchen aufs i...

ist es, wenn Sie die Spenglerarbeiten und sanitären Installationen in Kupfer ausführen. Unverwüstliche Zeugen Ihres fachlichen Könnens, denn...

**Kupfer hält, was der Meister verspricht!**

Metallverband AG, Bern

Hersteller der Kupferhalbfabrikate:  
Metallwerke AG, Dornach  
Schweiz. Metallwerke Selve & Cie., Thun

Bauten der Landwirtschaft  
Siedlungen — Scheunen — Genossenschaften  
Lagerhäuser — Wohnbauten — Silos

Wir suchen auf unsere Büros Brugg, Winterthur, Bern, Lausanne

## Bautechniker-Zeichner

die sich für ein weitschichtiges Spezialgebiet interessieren. Jeden 2. Samstag frei. Pensionskasse.

Offerten an Genossenschaft Landw. Bauamt des Schweiz. Bauernverbandes, Brugg.

**D+B**

Wir suchen als  
**LEITER DER EIDG. BAUINSPEKTION IN ZÜRICH**  
künstlerisch begabten

## ARCHITEKTEN

mit Hochschul- oder entsprechender Berufsbildung.  
Wir wünschen: Gewandtheit als Verhandlungspartner  
Eignung als Vorgesetzter  
Fähigkeiten zum Projektieren und Ausführen von  
Verwaltungsbauten und grossen Anlagen der Eidgenossenschaft  
zeitgemäss Besoldung  
Versicherungskasse  
alternierende 5-Tage-Woche

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto bitten wir unter Angabe der Gehaltsansprüche zu richten an die  
**DIREKTION DER EIDG. BAUTEN, BERN 3**

Gesucht auf Architekturbüro in Männedorf zuverlässiger, jüngerer

## Bauzeichner

der Freude an selbständiger Bearbeitung interessanter Bauvorhaben hat. Wir bieten bei Eignung Dauerstelle, 5-Tage-Woche, fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten sind erbeten unter Chiffre ZH 8327 an Mosse-Annonsen, Zürich 23.

Gut eingespieltes Arbeitsteam übernimmt ab sofort

## stat. Berechnungen

für Hoch- und Tiefbau sowie  
Projektierungs-, Ausführungs- und  
Detailpläne, Massauszüge und K. V.  
für Hochbauten,  
Anfragen unter Chiffre P 20217 ZB an Publicitas Baden.

Gesucht

## BAUZEICHNER

zur Bearbeitung interessanter Bauvorhaben, 5-Tage-Woche. Werner Gehry, Architekt, Ottikerstrasse 37, Zürich 6, Tel. (051) 28 03 26

Gesucht

## Jüngerer Architekt

für die Bearbeitung von Wettbewerben (Schulhäuser, Spital). Eintritt sofort. Architekturbureau Zentralschweiz. Offerten unter Chiffre ZH 8354 an Mosse-Annonsen, Zürich 23.

Im Bezirk Zurzach sind ca. 30 Acre schönes

## BAULAND

zu verkaufen. Sämtliche Anschlüsse vorhanden. Offerten unter Chiffre G 54796 A an Publicitas AG, Basel.

Architekturbüro SIA im Oberwallis sucht für sofort selbständigen und zuverlässigen

## Bauzeichner / Bauführer

zur Planbearbeitung und Bauleitung eines grösseren und interessanteren Bauobjektes. Angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

**A. Cachin, dipl. Architekt SIA,  
Brig, Simplonstrasse 39, Telefon (028) 3 12 80**

Auch

# AQUAREX

„V“

## Plastifizierender Abbindeverzögerer

in bekannt bester Qualität

**Hervorragende Festigkeiten nach 7 Tagen**

**Sichere zusätzliche Verzögerung bis 34 Stunden**

**Ausserordentlich gute Verarbeitbarkeit**

**Schöne Sichtflächen, leichte Entschalung**

**Kombinierbar mit Dichtungsmittel**

**AQUAREX «T» ohne Qualitätsabfall**

(Versuch: Zunahme n. 28 Tagen Druck 5,6%, Biegezug 12,9 %)

**Polyrex AG, Bauchemie, Guyerstr. 8**  
**Zürich 11/50 Tel. (051) 48 79 03**

Ich suche in mittleres Architekturbüro

## Bautechniker Bauzeichner

als Mitarbeiter. Bewerber, die Freude an der selbständigen Lösung interessanter Bauaufgaben haben und Wert auf Arbeit in ruhigem Arbeitsklima zu fortschrittenlichen Bedingungen legen, wollen ihre Bewerbung senden an

**Livio Colombi, Architekt SIA, Bälliz 67, Thun**

**D + B**

Als Stellvertreter des Chefs für unseren Hochbaudienst suchen wir künstlerisch begabten

## dipl. Architekten

mit reicher Erfahrung im Projektieren und Ausführen von Bauten und Grossanlagen der Eidgenossenschaft. Gewandter Verhandlungspartner.

Wir bieten: zeitgemäss Besoldung  
Versicherungskasse  
alternierende 5-Tage-Woche

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto bitten wir unter Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an die

**DIREKTION DER EIDG. BAUTEN, BERN 3**

## Schulgemeinde Frauenfeld Ausstellung Projektwettbewerb Abschlussklassenschulhaus

15. bis 19. September im Rathaussaal  
täglich geöffnet von 10 bis 21 Uhr

Gesucht per 1. Oktober 62 oder nach Uebereinkunft erfahrener, initiativer und selbständiger

## Bauführer

zur Bearbeitung einer grossen, vielfältigen Bauaufgabe.

Geboten wird 5-Tage-Woche und leistungskonforme Honorierung.

Offerten an **Hansjörg Loepfe + Emil Hitz, dipl. Architekten ETH/S. I. A., Allmendstr. 35, Baden.**

Zur Bearbeitung von Projekten in Eisenbeton und Spannbeton suchen wir einen

## Bauingenieur

mit besonderem Interesse für Brückenbauten. Als Tiefbauunternehmung mit Ingenieurbüro bieten wir die Möglichkeit enger Zusammenarbeit zwischen Büro und Baustelle.

Wir freuen uns auf einen tüchtigen Mitarbeiter und bitten Sie, Ihre Anfrage zu richten unter Chiffre F 8251 Q an die Publicitas AG, Basel

## Mittleres Malergeschäft

kann noch einige Aufträge entgegennehmen. Referenzen stehen zur Verfügung. Auskunft: Tel. (051) 98 94 03.

NOUVELLE CHANCELLERIE

## DÉMOLITION

Les entreprises intéressées à la démolition totale ou partielle des dix immeubles de la rue des Bouchers, depuis la Chancellerie jusqu'au Pont de Zaehringen, sont priées de bien vouloir s'annoncer par écrit à la Direction des Travaux Publics du canton de Fribourg jusqu'au 10 septembre 1962.

Par ordre: les architectes A. Cuony, M. Colliard, M. Waeber.

## Leistungsfähige Schreinerei

nimmt laufend Aufträge entgegen, spez. für Laden- und Küchenbau.

Leo Cotti, Diemberg-Eschenbach/SG

Infolge unserer Bürovergrösserung in Lugano suchen wir für den Herbst 1962 fähigen

### Bauzeichner

(evtl. Architekt)

Wir bieten selbständige Bearbeitung interessanter Bauprojekte, Wettbewerbe und Planungsarbeiten. 5-Tage-Woche und den Leistungen entsprechend gutes Gehalt, angenehmes Arbeitsklima und die Möglichkeit, Italienisch zu lernen. Offerten an: Luigi Nesi, dipl. Arch. ETH, via Industria 1, Lugano.

### Vermessungszeichner

26jährig, Erfahrung in Vermessungsarbeiten, Quartierplanung, Strassen- und Kanalisationsbau, sucht selbständige Stelle in Ing.-Büro auf Januar 1963. Offerten unter Chiffre ZP 8582 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### Architekten

Oertl. Bauleitungen in St. Gallen u. Umgebung besorge ich Ihnen als gut ausgewiesener selbständiger Bauführer. Offerten unter Chiffre ZV 8555 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### Aushub- und Abbrucharbeiten

mit 1600 l-Universal-Trax übernimmt sofort Postfach 510 Aarau oder Tel. (066) 4 41 85

Schöne, natürliche Struktur:

**griso-tex**  
Holzfaserplatten

Holzindustrie A.G.  
St. Margrethen SG

Nach Zürich suche ich

## Eisenbetontechniker (evtl. Zeichner)

in Dauerstelle.

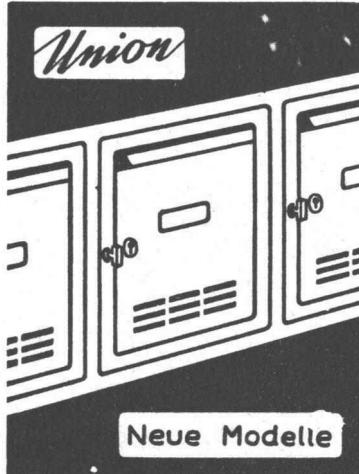
Erfolgsbeteiligung, 5-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre ZD 8352 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

### Bauzeichner

AT-Besucher, 22jährig, sucht auf 1. Oktober vielseitige Stelle mit Bauführung in kleinem Architekturbüro in St. Gallen.

Offerten unter Chiffre ZE 8312 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



## Brief- und Milchkasten Mauerkassen

Union-Kassenfabrik AG  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 521758

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

## ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz.

ROVO + CLAUDE AG, Zürich - Basel - Bern - Lausanne

## Schalldichte Türen u. Wände

Mit meinem System können auch bestehende Türen abgeändert werden. Referenzen stehen zur Verfügung.

Spezialfirma für Schallisolationen

A. Kälin, Zürich 3, Im Heuried 62, Tel. (051) 35 75 70



Ohne Wasserspülung  
geruchlos

Trockendesinfektions-  
verfahren

Einfache Reinigung

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Tel. (051) 33 60 66

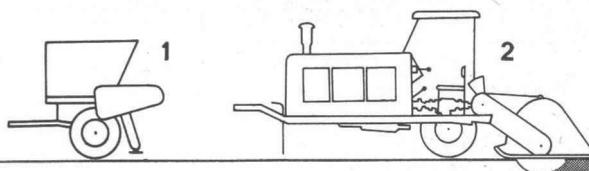
# Boden- stabilisierung Ringhoffer

Riz à Porta



Das System Ringhoffer zur Befestigung wenig tragfähiger Lehm-, Kies- oder Sandschichten umfasst:

1) **Bindemittelverteiler Regulus**, mit welchem alle pulverförmigen Zusatzstoffe (Zement, Kalk) - unabhängig von der Geschwindigkeit des Zugfahrzeugs - genau dosiert werden können (5 bis 50 kg/m<sup>2</sup>). Streubreite bis 2 m, in Abständen von 20 cm reduzierbar.



2) **Bodenvermörtelungsmaschine R 100**, die selbst schwere Lehmböden einwandfrei verarbeitet oder Sand/Kiesschichten in ein bis zwei Durchgängen innig mit dem Bindemittel vermischt. Als Anhänger gebaut, 100 PS Deutz-Diesel-Motor. Arbeitsbreite 1,9 m. Mischtiefe bis 27 cm. Beide Maschinen führen wir gerne auf Ihrem Gelände vor; auch Probemiete ist möglich.

**Robert Aebi** AG

Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051 / 231750